



G

**CATEYE®****Aufladbare Halogenlampe für Fahrräder  
Daylites II [Solo/Twin]**

HL-RC220(Solo)/HL-RC230(Twin)



Design Pat. Pending Copyright© 2000 CAT EYE Co., Ltd.

**Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch des Gerätes**

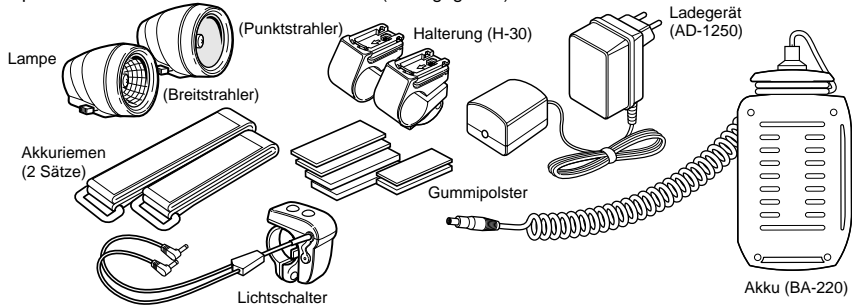
Vielen Dank für den Kauf der wiederaufladbaren Lampe Daylites II von CATEYE.

Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch genau durch, damit Sie das Gerät sicher und richtig bedienen können. Bewahren Sie die Anleitung bitte sorgfältig zum Nachschlagen auf.

**BEZEICHNUNG DER TEILE**

Vergewissern Sie sich, dass die folgenden Teile in der Verpackung sind.

\* Die Verpackung für die Solo-Ausführung enthält jeweils 1 Lampe (Punktstrahler), Halterung, Gummipolster und das Kabel für den Lichtschalter (nicht abgebildet).

**WICHTIGE HINWEISE FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DER LAMPE****ACHTUNG**  
Unbedingt vor Gebrauch lesen

- Niemals die beiden Ausgangspole des Akkus oder den Stecker des Ladegerätes kurzschließen. Dies kann ein Überhitzen des Akkus zur Folge haben und so zu einem Brand oder zur Beschädigung von Bauteilen führen.
- Achten Sie auf einen korrekten Sitz des Steckers, damit die Lampe während der Fahrt nicht plötzlich erlischt. Das Kabel so führen, dass es Sie nicht beim Fahren behindert.
- Falls das Kabel des Ladegerätes, das Akkukabel oder der Akku beschädigt sind, müssen diese von dem Geschäft, in dem Sie diese Lampe gekauft haben, ausgetauscht werden, da hierzu Spezialwerkzeuge erforderlich sind.
- Die Lampe wird nach dem Einschalten heiß. Berühren Sie niemals das Lampengehäuse oder die Linse, bevor diese nicht vollständig abgekühlt sind. Es kann zu Verbrennungen kommen.
- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Entsorgen Sie alte Akkus, deren Nutzungszeit abgelaufen ist, entsprechend Ihren örtlichen Umweltvorschriften.
- Dieses Lampen-Kit ist nicht zur Verwendung durch jüngere Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht vorgesehen. Jüngere Kinder müssen beim Umgang mit dem Gerät beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit ihm spielen.
- Treffen Sie entsprechende Vorkehrungen für den Fall eines plötzlichen Leistungsabfalls des Akkus, d.h. führen Sie stets eine Reservebeleuchtung oder Reserveakkus mit sich.

**VOR DER ERSTEN BENUTZUNG:**

Den Akku vor der ersten Benutzung gemäß den Anweisungen unter „LADEN DES AKKUS“ vollständig aufladen. Den Akku vor jeder Benutzung gemäß den Anweisungen unter „LADEN DES AKKUS“ vollständig aufladen. Wird der Akku während eines längeren Zeitraumes nicht benutzt, verringert sich die Betriebszeit der Lampe aufgrund der Selbstentladung des Bleiakkus.

**MONTAGE DER HALTERUNG**

[Verwenden Sie zwei Halterungen für die Twin-Ausführung.]

1. Montieren Sie die Halterung (H-30) an der Lenkstange unter Verwendung der mitgelieferten Gummipolster.
2. Drehen Sie den Schnellspannhebel ein (dabei senkrecht halten). Arretieren Sie die Halterung, indem Sie den Schnellspannhebel umlegen. Um die Halterung zu lockern, Hebel nach unten drücken. Vor dem Einsatz der Lampe den Winkel des Lichtstrahles und die Position der Lampe justieren (Siehe Anweisungen unter "Winkel des Lichtstrahles einstellen" im Abschnitt "BEDIENUNG".)

**ANBRINGEN DES LICHTSCHALTERS**

Montieren Sie den Lichtschalter so an der Lenkstange, dass er die Brems- und Schaltvorgänge nicht behindert. Verwenden Sie hierzu die mitgelieferten Gummipolster.

**Hinweis:** Um den Schalter von der Halterung abzunehmen, Hebel gedrückt halten und Schalter nach links schieben.**MONTAGE**

Montieren Sie den Akku und die Lampe, bevor Sie die Kabel anschließen und befestigen.

**Befestigen des Akkus**

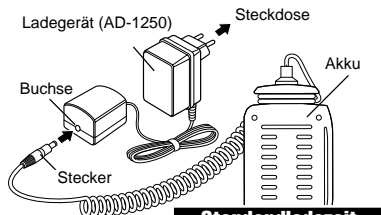
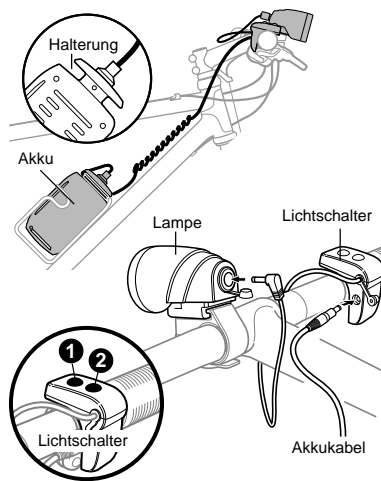
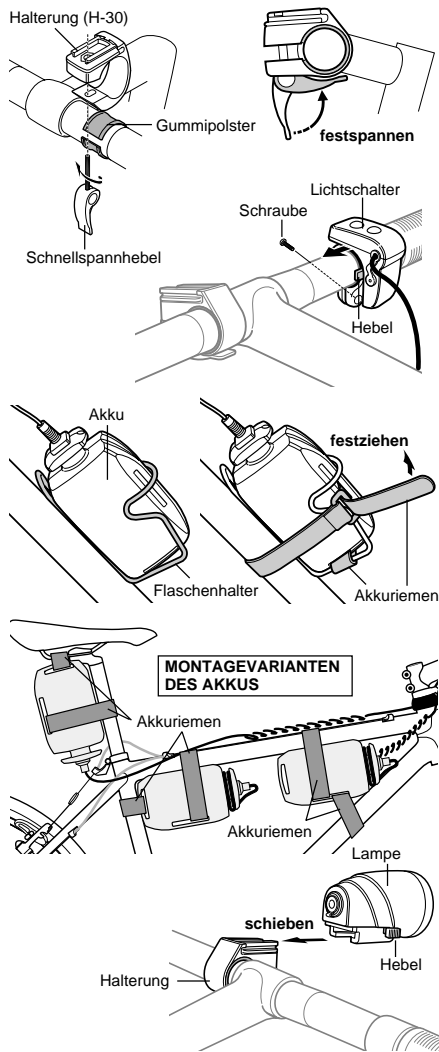
Setzen Sie den Akku in den Flaschenhalter und befestigen Sie ihn mit den Akkuriemen.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, dass der Akku während des Fahrens nicht aus dem Flaschenhalter springen kann – Riemen gut festziehen.**Hinweis:** Der Akku passt ggf. nicht in alle Arten von Flaschenhaltern.

Der Akku kann auch unter der oberen Querstange oder an der Sattelstange mit Hilfe der Akkuriemen befestigt werden. (Siehe „MONTAGEVARIANTEN DES AKKUS“)

**Montage der Lampe****Vorsicht!** Niemals das Lampengehäuse berühren, bevor es nicht vollständig abgekühlt ist. Es kann zu schweren Verbrennungen kommen.

- Befestigen: Lampe auf die Halterung schieben, bis sie einrastet.
- Abnehmen: Hebel drücken und die Lampe von der Halterung abziehen.

**Standardladezeit  
8-10 Stunden****Erhaltung der Leistungsfähigkeit und Lebensdauer des Akkus**

- Wenn Sie das Licht bis zur vollständigen Entladung des Akkus eingeschaltet lassen, wird die Leistungsfähigkeit des gekapselten Bleiakkus aufgrund seiner übermäßigen Entladung verringert. Eine übermäßige Entladung kann auch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Daher die Lampe sofort abschalten, sobald das Licht schwach wird, und den Akku wieder aufladen.
- Wird die Lampe während eines längeren Zeitraumes nicht benutzt, kommt es aufgrund der natürlichen Selbstentladung zu einem Spannungsabfall des Akkus. Um auch in diesem Fall ein übermäßiges Entladen zu vermeiden, sollten Sie den Akku alle paar Monate aufladen, selbst wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Laden Sie den Akku nicht länger als 10 Stunden.
- Wenn die Lampe selbst bei vollständig geladenem Akku nicht während der vorgesehenen Betriebszeit funktioniert, hat der Akku ggf. das Ende seiner Nutzungszeit erreicht und muss durch einen neuen (BA-220) ersetzt werden.

**Kabel anschließen**

Verbinden Sie die Buchse des Lichtschalters und den Stecker des Kabels vom Akku miteinander. Anschließend den Stecker des Lichtschalters in die Buchse der Lampe stecken. Kabel so um den Rahmen wickeln, dass es beim Fahren nicht hinderlich ist.

**Hinweis:** Im Falle von **Twin-Lampen** gibt es zwei Lichtkegel – einen Breit- und einen Punktstrahler.**Hinweis:** Verbinden Sie Buchse und Stecker sorgfältig miteinander.**BEDIENUNG****EIN-/AUSSCHALTEN**

Der Lichtschalter steuert den Betrieb der Lampe

- Twin (HL-RC230)** Taster 1: ein/aus Lampe 1  
Taster 2: ein/aus Lampe 2
- Solo (HL-RC220)** Taster 1: 10W (Fernlicht)/5W (Abblendlicht)  
Taster 2: ein/aus

**Hinweis:** Der 5-Watt-Strahl wird durch Verstellen der Spannung der 10-Watt Ausgangsleistung erzeugt.**Winkel des Lichtstrahles einstellen**

Richten Sie den Lichtkegel nach unten aus (wie in der Abbildung dargestellt). Horizontal kann der Kegel um 10° verstellt werden. (Hierzu den Schnellspannhebel lösen)

**LADEN DES AKKUS****Benutzen Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät. Das Ladegerät darf nur in Innenräumen benutzt werden.**

1. Ziehen Sie das Akkukabel aus dem Lichtschalter.
2. Verbinden Sie den Stecker des Akkukabels mit dem Ladegerät (AD-1250). Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an.

\* Die Standardladezeit beträgt 8 bis 10 Stunden (Die Ladezeit variiert je nach Kapazität des Akkus.) Achten Sie darauf, den Akku nicht länger als 10 Stunden zu laden. Ein Überladen beschädigt den Akku.

**Hinweis:** Die Ladezeit und die Betriebszeit können je nach den Umgebungsbedingungen variieren.**Wichtige Hinweise****ERSETZEN DER BIRNE****Achten Sie vor dem Wechseln der Birne darauf, dass die Birne und das Lampengehäuse abgekühlt sind. Verbrennungsgefahr! Verwenden Sie nur 6V-10W-Halogenbirnen von CAT EYE! (Teile-Nr.34-0580/534-0581)**

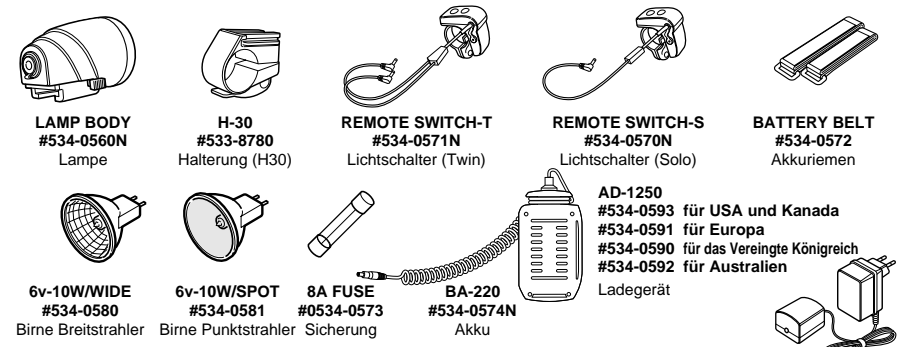
1. Sicherungsring abdrehen.
  2. Birne abziehen und durch eine neue ersetzen.
- Hinweis:** Drehen Sie die Glühbirne nicht, sondern ziehen Sie sie gerade heraus.
3. Sicherungsring sorgfältig aufschrauben und dabei auf den korrekten Sitz der Dichtung achten.

**ERSETZEN DER SICHERUNG**

Die Sicherung unterbricht den Stromkreis, sobald eine Fehlfunktion auftritt. Beseitigen Sie den Fehler.

**Hinweis:** Falls die Sicherung weiterhin durchbrennt, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

1. Schrauben des Akkus lösen und das Gehäuse vorsichtig öffnen.
  2. Sicherungskapsel im Inneren öffnen und die Sicherung (8A) durch eine neue ersetzen.
- Hinweis:** Ziehen Sie nicht mit Gewalt an dem im Akku befindlichen Kabel.  
**Hinweis:** Niemals die beiden Ausgangspole des Akkus kurzschließen.

**ERSATZTEILE****TECHNISCHE DATEN**

Birne:	6V-10W-Halogenbirne
Akku:	BA-220
Aufladung:	Gekapselter Bleiakku 6V 4,2AH
Betriebszeit:	CAT EYE Ladegerät AD-1250
	Solo 10W ca. 2 Stunden
	5W ca. 3 Stunden
	Twin 10W + 10W ca. 1 Stunden
	10W ca. 2 Stunden
Ladezeit:	8 bis 10 Stunden
Temperaturbereich:	
	Laden 0°C - 30°C
	Betrieb -15°C - 45°C
Anzahl der Auf- und Entladevorgänge:	mindestens 150
	(bevor die Leistung auf 50% abfällt)

\*Die technischen Daten und die Konstruktion können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

**GARANTIE****2 Jahre:** Nur auf die Lampe, den Lichtschalter und das Ladegerät (die Birne und der Akku sind von der Garantieleistung ausgeschlossen) Falls während des normalen Gebrauchs Fehler auftreten, wird das Produkt kostenlos repariert oder ersetzt. Schreiben Sie ihren Namen, Ihre Anschrift, das Kaufdatum und die Art des Fehlers klar und deutlich lesbar auf die Garantiekarte, und senden Sie sie zusammen mit dem Produkt an den für Sie zuständigen Kundendienst. Alle Versandkosten (Versicherung, Verpackung, Transport usw.) trägt der Kunde. Nachdem das Gerät repariert oder ersetzt worden ist, wird es an den Kunden zurückgesandt.**Anschrift des Kundendienstes:**  
2-8-25 Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku Osaka 546-0041 JAPAN  
Attention: CAT EYE CO., LTD. Customer Service Section  
Phone: 81-6-6719-7781 Fax: 81-6-6719-2362  
**Service & Research Address for United States Consumers:**  
CAT EYE Service & Research Center  
1705 14th St. #115 Boulder, CO 80302  
Phone: 303-443-4595 Toll Free: 800-5CATEYE(800-522-8393)  
Fax: 303-473-0006 e-mail: service@cateye.com  
web site: http://www.cateye.com